

№ 011-40-63-СПБГУ

**СОГЛАШЕНИЕ О СОВМЕСТНОМ ОБРАЗОВАНИИ ПОСРЕДСТВОМ
РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА
«ПРИКЛАДНАЯ ФИЗИКА»
(В СЕТЕВОЙ ФОРМЕ)**

между

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ,
РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**

и

**ХАРБИНСКИМ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ,
КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА**

Харбинский политехнический университет (далее – Сторона А), в лице ректора Хань Цзецай, действующего на основании Устава ХПУ, с одной стороны,

и

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет» (далее – Сторона В), в лице ректора Н.М. Кропачева, действующего на основании Устава СПбГУ, с другой стороны,

далее вместе именуемые «Стороны» и каждый по отдельности «Сторона», заключили настояще Соглашение исходя из того, что:

1. Стороны имеют высокую международную репутацию в образовательной и научной сферах;
2. Стороны надеются на укрепление сотрудничества и дальнейшее усиление авторитета в образовательной, исследовательской и академической сферах;
3. Стороны решили реализовывать образовательную программу в сетевой форме, создать совместный комитет по управлению и обеспечивать его работу. Стороны гарантируют, что сотрудничество между ними отвечает соответствующим требованиям КНР в отношении совместного образования.

Посредством дружеских консультаций обе Стороны согласились:

I. Общие положения

1. Юридические основы Соглашения.

С тем, чтобы в полной мере использовать соответствующие академические достижения и научно-исследовательские преимущества обеих Сторон. Сторона А и Сторона В на дружественной, равной и взаимовыгодной основе, в соответствии с законодательством Китайской Народной Республики (далее – Китая) и Российской Федерации (далее – России) достигли настоящего Соглашения для реализации образовательной программы бакалавриата в сетевой форме «Прикладная физика». В соответствии со статьей 15 Федерального закона от 29.12.2012 №273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» Стороны согласились рассматривать настоящее Соглашение как Соглашение о реализации образовательной программы в сетевой форме. Сторона А является базовой организацией, осуществляющей образовательную деятельность, в которую обучающийся принят на обучение и которая несет ответственность за реализацию сетевой образовательной программы, осуществляет контроль за участием организаций-участников в реализации сетевой образовательной программы. Сторона В является организацией-участником, осуществляющей образовательную деятельность и реализующей часть сетевой образовательной программы (отдельные учебные предметы, курсы, дисциплины (модули), практики, иные компоненты), обладающей ресурсами для осуществления образовательной деятельности по сетевой образовательной программе.

2. Цели и порядок реализации Соглашения.

2.1. Целью Соглашения является совместное образование посредством реализации образовательной программы бакалавриата в сетевой форме «Прикладная физика» (далее – Программа).

2.2. Для организационно-административного обеспечения реализации настоящего Соглашения Сторона А создает Институт СПбГУ-ХПУ.

Наименование на китайском языке: 哈尔滨工业大学圣彼得堡国立大学学院 ;

Наименование на русском языке: Институт СПбГУ-ХПУ (далее – «Институт»);

Наименование на английском языке: HIT-SPbU School (HSS) .

2.3. Расположение Института: Харбинский политехнический университет, 92. Сидачжи ул., район Наньган, город Харбин, провинция Хэйлунцзян, КНР.

2.4. Институт является образовательным учреждением второго уровня, зависимым юридическим лицом Стороны А и управляемся Совместным советом правления.

2.5. Дата создания Института: Дата выдачи лицензии на ведение деятельности китайского международного образовательного учреждения (далее именуемая «Лицензия»), утвержденной Министерством образования Китайской Народной Республики, является датой создания Института (далее именуемая «Дата учреждения»).

3. Принципы сотрудничества.

3.1. Стороны реализуют Программу в сетевой форме в соответствии с требованиями законодательства Китайской Народной Республики и Российской Федерации. Программа разрабатывается и утверждается Сторонами совместно. Обязательным элементом Программы является изучение русского языка как иностранного.

3.2. Ориентируясь на основные стратегические потребности двух стран и тенденции мирового научно-технического прогресса, посредством интернационализации, индивидуализации и избирательности. Стороны соглашаются в полной мере использовать свои преимущества в области преподавания и проведения научных исследований, интегрировать высококвалифицированный научно-педагогический персонал и учебные ресурсы Сторон, а также удовлетворять соответствующие требования Министерства образования КНР по воспитанию кадров в высших учебных заведениях, развивать настойчивость, превосходство нравственного характера, богатые знания, передовые навыки, международный потенциал социалистических строителей и преемников, которые смогут вести за собой будущее и взять на себя роль национального возрождения, а также способствовать подготовке специалистов, деятельность которых позволит эффективно решать задачи в рамках определенных руководством КНР и РФ приоритетов развития.

3.3. Укрепление контактов и сотрудничества между преподавательским составом Сторон в области преподавания и научных исследований.

3.4. Содействие межкультурному обмену между обучающимися Сторон.

3.5. Проведение академических и образовательных мероприятий высокого уровня с целью повышения международного престижа Сторон.

3.6. Институт является некоммерческой организацией, доход от его образовательной деятельности будет использован для развития Института.

4. Форма сотрудничества.

4.1. Годовой план приема на Программу утверждается Стороной А по согласованию со Стороной В. Предполагается зачисление на Программу 50 (пятьдесят) обучающихся ежегодно.

4.2. Программа реализуется в очной форме в течение 4 лет на базе Стороны А (по модели «4+0»). Сторона А предоставляет обучающимся, не имеющим академической задолженности, возможность участия в программах академической мобильности Стороны В, в рамках которых студенты могут пройти часть обучения по месту расположения Стороны В в соответствии с установленными в Стороне В правилами. Для того, чтобы получить документ об образовании Стороны В, удостоверяющий присвоение квалификации (степени), обучение в рамках программ академической мобильности в течение определенного периода времени в Стороне В не является обязательным. Для прохождения государственной итоговой аттестации требуется обязательное зачисление в СПбГУ.

4.3. Лицам, успешно освоившим Программу и прошедшим совместную итоговую (государственную итоговую) аттестацию (далее - выпускники), Стороной А выдаются документы об образовании и (или) о квалификации. В случае, предусмотренном Соглашением, наряду с указанными документами выпускникам выдаются документы об образовании и (или) о квалификации Стороны В. Диплом, выдаваемый Стороной В, является документом об образовании, удостоверяющим освоение Программы и присвоение квалификации (степени). Сторона А обязуется выдавать выпускной диплом и сертификат о присвоении степени студентам, которые успешно завершили учебный план Программы и соответствуют всем академическим требованиям.

4.4. В период обучения на территории Стороны В обучающиеся зачисляются в качестве обучающихся Стороны В. Обучающиеся по Программе являются обучающимися Стороны А, а в период реализации части Программы по месту расположения Стороны В - также обучающимися указанной организации. На период реализации части Программы по месту расположения Стороны В обучающиеся не отчисляются из Стороны А.

4.5. В соответствии с требованиями органов в сфере образования КНР, в Программу обучения входят курсы по изучению конституции, права, гражданской этики и общих сведений о КНР, а также обязательные курсы в соответствии с требованиями российского законодательства в сфере образования. Перечень дисциплин (модулей), практик, с указанием объема, видов занятий и форм аттестации, реализацию которых обеспечивает Сторона А и Сторона В, фиксируется в учебном плане Программы.

4.6. Обе Стороны поддерживают создание эффективной системы административного управления, обеспечивающей развитие соответствующих образовательных услуг.

4.7. Обе Стороны должны вести совместную работу для обеспечения высококачественного образовательного процесса.

II. Права и обязанности.

5. Права и обязанности Сторон.

5.1. Права Стороны А:

5.1.1. По правилам, изложенным в «Положении Китайской Народной Республики о китайско-иностранным совместном образовании» и «Действующих мерах положения Китайской Народной Республики о китайско-зарубежном совместном образовании» и прочим соответствующим законодательным актам Китая, представить утверждающим органам Китая заявку на проект по совместному китайско-иностранным образованию и годовой отчёт о совместном образовании, принимать проверку-оценку от образовательных ведомств Китая, зарегистрировать в соответствующих органах Китая.

5.1.2. Получать информацию о Программе, в том числе данные обучающихся и информацию о квалификации преподавателей Стороны В, участвующих в реализации Программы, в целях контроля качества обучения.

5.1.3. Права интеллектуальной собственности на предоставленные Стороной А учебные материалы принадлежат Стороне А.

5.1.4. Во время обучения предоставленные Стороной А материалы могут быть использованы исключительно с целью преподавания по Программе.

5.1.5. Рекомендовать студентов, обучающихся по Программе, для подачи заявления на обучение по образовательным программам магистратуры Стороны В.

5.1.6. Назначать членов в состав Совместного совета правления со Стороны А, а также директора Института с китайской стороны.

5.1.7. Создать независимый счет Института в финансовой системе Стороны А, назначать работников бухгалтерского и финансового отделов.

5.2. Права Стороны В:

5.2.1. Права интеллектуальной собственности на предоставленные Стороной В учебные материалы принадлежат Стороне В. Предоставленные Стороной В материалы могут быть использованы исключительно с целью преподавания по Программе.

5.2.2. Сторона В имеет право осуществлять контроль качества реализации Программы. Сторона А вправе проверять ход и качество реализации части Программы Стороной В, не нарушая ее автономию.

5.2.3. Работники Стороны В имеют право пользоваться инфраструктурой и услугами Института наравне с работниками Института.

5.2.4. Назначать членов Совместного совета правления со Стороны В и первого заместителя директора Института с российской стороны.

5.3. Обязательства Стороны А:

5.3.1. Контролировать работу приемной комиссии и взаимодействовать со студентами во время их обучения в Китае.

5.3.2. Предоставлять помещения, вспомогательное и иное оборудование, необходимое для реализации Программы в соответствии с требованиями к материально-техническому обеспечению, определенными в Программе.

5.3.3. Предоставить инфраструктуру для проживания и обеспечения быта студентов.

5.3.4. Предоставить Стороне В услуги, которые обеспечивают учебную деятельность и реализацию Программы, на безвозмездной основе.

5.3.5. Выдавать выпускной диплом и сертификат о присвоении степени Стороны А студентам, которые успешно завершили учебный план Программы и соответствуют всем академическим требованиям.

5.3.6. Оказывать содействие работникам Стороны В в подаче заявления на получение визы и разрешения на работу в КНР.

5.3.7. Вести переговоры со Стороной В о Программе, методах обучения, контроле за преподавательской деятельностью и студенческих вопросах.

5.3.8. Организовать работу преподавателей в рамках учебных дисциплин, проводимых Стороной А по Программе, в соответствии с согласованным Сторонами учебным планом, гарантировать разумное распределение времени преподавания, избегать интенсивного обучения, чтобы обеспечить качество преподавания.

5.3.9. Без письменного разрешения Стороны В Сторона А не может разглашать информацию, которая затрагивает интересы Стороны В.

5.4. Обязательства Стороны В:

5.4.1. Оказывать помощь Стороне А в подаче в Министерство образования КНР заявки на получение лицензии на совместное обучение в соответствии с Программой, предоставлять для этого необходимые документы и материалы.

5.4.2. Вести контроль за образовательным процессом в части Программы, реализуемой Стороной В.

5.4.3. Организовать работу преподавателей Стороны В для преподавания дисциплин в соответствии с согласованным Сторонами учебным планом, обеспечить разумное распределение времени, чтобы избежать интенсивного преподавания.

5.4.4. Обеспечивать реализацию не менее 1/3 трудоемкости всех учебных дисциплин, выраженной в академических часах (преподавание, научное руководство и пр.), в соответствии с учебным планом Программы. Сторона В гарантирует качество преподавания обеспечиваемых дисциплин Программы.

5.4.5. Диплом, выдаваемый Стороной В, является документом об образовании, удостоверяющим освоение Программы и присвоение квалификации (степени).

5.4.6. Оказывать помощь работникам и обучающимся Стороны А в оформлении необходимых документов, чтобы те могли приехать в Россию в рамках программ академической мобильности Стороны В.

5.4.7. Проводить переговоры со Стороной А о создании для Программы соответствующего учебного плана, обеспечения качества, повышения квалификации и развития работников, с тем чтобы уровень образования по Программе не был ниже уровня, предоставляемого Стороной В образования.

5.4.8. Без письменного разрешения Стороны А Сторона В не имеет права раскрывать информацию, которая получена от Стороны А в качестве конфиденциальной.

III. Организация и управление.

6. Руководящие органы.

Стороны создают Совместный совет правления, который является высшим руководящим органом Института. Институтом руководит Совместный совет правления.

6.1. Члены Совместного совета правления.

Совместный совет правления состоит из девяти (9) членов, при этом Сторона А назначает пять (5) членов, Сторона В назначает четыре (4) члена. Председатель Совместного совета правления назначается ректором Стороны А, а заместитель председателя Совместного совета правления – ректором Стороны В. Членство в Совместном совете правления определяется вышеупомянутыми «Положением» и «Мерами по осуществлению».

6.2. Срок полномочий Совместного совета правления.

Члены Совместного совета правления назначаются сроком на пять лет: по истечении срока, если назначающая Сторона не предлагает прекращение членства в письменном виде, срок будет автоматически продлен на следующий период. Уведомление об отстранении любого из членов совета должно быть направлено назначающей Стороной в письменной форме. Срок полномочий членов первого созыва Совместного совета правления начинается с момента создания Института. Если чья-либо позиция в Совместном совете правления освобождается по какой-либо причине, назначающая Сторона определяет преемника, который вправе занимать должность до истечения срока полномочий. При назначении нового члена его резюме должно быть предоставлено Совместному совету правления.

6.3. Партийная организация Института.

В Институте Стороной А будет создана низовая организация Коммунистической партии Китая, меры партийного правления будут детально оговорены в Положении об Институте.

6.4. Прочие аспекты.

Обязанности, регламент работы, порядок выборов и назначение директора и первого заместителя директора, а также их обязанности будут прописаны в Положении об Институте.

IV. Прием обучающихся и учебное управление.

7. Критерии приема, поступления и присуждения степеней.

7.1. План приема должен быть в обязательном порядке согласован с компетентными органами КНР в сфере образования. Прием обучающихся на Программу является обязанностью Стороны А. Обучающиеся зачисляются в Сторону В на период реализации части Программы в рамках программ академической мобильности и для совместной государственной итоговой аттестации. Зачисление осуществляется путем перевода в Сторону В без отчисления их в Стороне А в порядке, определяемом локальными нормативными актами Стороны В. Обучающиеся Программы являются обучающимися Стороны А, а в период реализации части Программы по месту расположения Стороны В также обучающимися Стороны В. Если обучающиеся не принимают участие в программах академической мобильности в рамках реализации Программы по месту расположения Стороны В и проходят обучение полностью в Стороне А, они зачисляются в Сторону В для совместной государственной итоговой аттестации.

7.2. Институт должен регулярно публиковать и обновлять на веб-сайте конкретную информацию о курсах, включая их название, краткую информацию, количество часов и критерии оценки.

7.3. Освоение части Программы в Стороне В сопровождается текущим контролем и промежуточной аттестацией, проводимой в формах, определенных учебным планом Программы, и в порядке, установленном Стороной В.

Результаты промежуточной аттестации, проводимой Стороной В, являются результатами промежуточной аттестации по Программе и не требуют зачета в Стороне А.

7.4. Сторона В гарантирует, что лицам, успешно завершившим обучение Программе и успешно прошедшим совместную государственную итоговую аттестацию, организуемую Стороной В, будут выданы документы об образовании и (или) о квалификации с официальной символикой Российской Федерации, которые заверяются печатью Стороны В и формы которых утверждаются Стороной В. Сторона В гарантирует, что в этом случае выпускникам будет присвоена та же квалификация (степень) Стороны В, что присваивается Стороной В на территории Российской Федерации, а также то, что выданный документ об образовании и присвоении квалификации (степени) будет идентичен документу, выдаваемому и признаваемому на территории Российской Федерации.

7.5. Обучающиеся, не прошедшие совместную государственную итоговую аттестацию и не получившие вышеуказанную квалификацию (степень) и дипломы, получают сертификаты об обучении согласно соответствующим положениям Министерства образования КНР.

7.6. Выпускники должны получить подписанный обеими Сторонами документ, подтверждающий уровень квалификации, в котором будут указаны названия дисциплин, оценки, присвоенная квалификация (степень) и место обучения.

7.7. По завершении освоения в полном объеме части Программы обучающиеся отчисляются из Стороны В в связи с завершением обучения. По итогам проведения итоговой (государственной итоговой) аттестации обучающихся Сторонами совместно, отчисление обучающихся осуществляется после проведения итоговой (государственной итоговой) аттестации.

7.8. При реализации Программы Сторонам необходимо создать систему администрирования учебного процесса и взаимодействия с обучающимися.

7.9. Выплата обучающимся по Программе стипендий и других денежных выплат, предоставление иных мер социальной поддержки, предусмотренных законодательством КНР об образовании, осуществляется Стороной А в течение всего срока реализации Программы.

8. Кадровое обеспечение.

8.1. Лица, участвующие в реализации Программы, должны соблюдать законы и правила страны, в которой они находятся, а также правила и положения Сторон при нахождении на их территории.

8.2. Сторона А и Сторона В отбирают выдающихся преподавателей из числа собственных работников для преподавания по Программе.

8.3. Стороны обязуются разработать систему повышения квалификации участвующих в реализации Программы работников Сторон путем реализации соответствующих программ профессиональной подготовки.

V Компенсация расходов.

9. Компенсация расходов.

9.1. Затраты Сторон по реализации Программы возмещаются за счет дохода от реализации Программы.

9.2. С целью эффективного расходования платы за обучение ежегодная сумма компенсации расходов Стороны А и Стороны В не должна превышать сумму средств, полученных в качестве установленной платы за обучение.

9.3. Конкретные объемы компенсации расходов должны быть согласованы путем подписания дополнительного финансового протокола.

9.4. Плата за обучение взимается Стороной А.

VI Пересмотр, срок действия, расторжение и форс-мажорные обстоятельства Соглашения.

10. Внесение изменений в Соглашение.

Любые изменения или новые дополнения настоящего Соглашения после консультации между Сторонами должны быть оформлены в виде письменного дополнительного соглашения. Дополнительное Соглашение имеет ту же юридическую силу, что и настоящее Соглашение.

11. Срок действия Соглашения.

11.1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания и действует в течение 10 (десяти) лет, однако должно отвечать положениям о расторжении настоящего Соглашения.

11.2. Каждые четыре года Сторона А и Сторона В обязуются рассматривать и оценивать ход реализации настоящего Соглашения.

12. Расторжение Соглашения.

12.1. В случае прекращения действия Соглашения Стороны обязаны:

12.1.1. Немедленно прекратить реализацию Программы и сохранить информацию об обучении всех зачисленных до даты прекращения действия Соглашения студентах.

12.1.2. Организовать обеспечение всех обучающихся по Программе учебными ресурсами, необходимыми для завершения их обучения в соответствии со стандартами качества образования, изложенными в предыдущих пунктах Соглашения, а также присвоить дипломы Стороны А и Стороны В обучающимся, успешно завершившим освоение учебного плана и соответствующим всем академическим требованиям, а также успешно прошедшим совместную государственную итоговую аттестацию.

12.1.3. Немедленно прекратить использование названия, товарного знака, логотипа или эмблемы другой Стороны, учебных материалов и других объектов интеллектуальной собственности другой Стороны.

12.1.4. Оплатить любую задолженность перед любой из Сторон в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

12.2. Прекращение действия Соглашения не должно наносить ущерб или влиять на права и средства правовой защиты Сторон, указанные в Соглашении, включая любое предшествующее нарушение или прекращение действия настоящего Соглашения в связи с нарушением договора. Прекращение действия настоящего Соглашения также не должно влиять на указанные в Соглашении положения, права и обязанности, которые остаются в силе после прекращения действия Соглашения.

12.3. Все положения Соглашения, прямо предусматривающие, что они будут оставаться в силе после расторжения данного Соглашения, остаются в силе.

12.4. Обе Стороны пришли к договоренности, что настоящее Соглашение при запросе компетентных органов образования может быть прекращено досрочно при наличии следующих обстоятельств:

12.4.1. В случае форс-мажорных обстоятельств, указанных в п.13.1 Соглашения о сотрудничестве, Стороны могут досрочно расторгнуть Соглашение;

12.4.2. Если одна из Сторон не может получить утверждение необходимых полномочий со Стороны вышестоящей организации, или вышестоящая организация отменяет, изменяет существующее разрешение или не продлевает

лицензию на обучение, направившая письменное уведомление Сторона может досрочно расторгнуть Соглашение;

12.4.3. Если одна из Сторон нарушает Соглашение и не выполняет обязательства и обязанности, предусмотренные настоящим Соглашением, в течение 30 (тридцати) дней после письменного уведомления другой Стороны, любая из Сторон Соглашения может досрочно расторгнуть Соглашение;

12.4.4. Данное Соглашение может быть досрочно расторгнуто, если Программа не пройдет ревизию и оценку Министерства образования КНР.

12.5. Если Соглашение не будет продлено по истечении срока его действия, срок действия Соглашения истекает или Соглашение было расторгнуто досрочно, а также в случае, если обе Стороны достигают консенсуса о применимых условиях прекращения действия Соглашения, то прекращение действия Соглашения вступает в силу немедленно. Сторона А незамедлительно подает заявку на аннулирование одобренной действующей лицензии на реализацию образовательных программ в высших учебных заведениях, проведение экзаменов и утверждение, то есть завершает все процедуры, связанные с прекращением действия данного Соглашения.

13. Форс-мажорные обстоятельства.

13.1. Если одна из Сторон не выполняет возложенные на нее обязательства из-за непредвиденной ситуации или стихийного бедствия вне ее контроля, данная Сторона не несет какой-либо ответственности.

13.2. Если одна из Сторон определяет, что столкнулась с форс-мажорными обстоятельствами, она обязана принять разумные меры, чтобы свести к минимуму предполагаемые издержки или ущерб, выполнить свои обязательства в максимально возможной степени и своевременно уведомить другую Сторону о возможных или реальных последствиях, с тем чтобы другая Сторона была осведомлена и смогла рассмотреть прочие меры предосторожности.

VII. Нарушение Соглашения и разрешение споров.

14. Компенсация.

14.1. Сторона А обязуется прилагать все усилия для защиты Стороны В от любых потерь, связанных с невыполнением обязательств Стороной А.

14.2. Сторона В обязуется прилагать все усилия для защиты Стороны А от любых потерь, связанных с невыполнением обязательств Стороной В.

15. Разрешение споров.

15.1. Сторона А и Сторона В соглашаются разрешать споры путем переговоров и консультаций. Любой спор между Сторонами по настоящему Соглашению разрешается с помощью следующих процедур:

15.1.1. Стороны соглашаются разрешать споры с лицами, участвующими в конфликте, путем переговоров;

15.1.2. Споры и разногласия, которые могут возникнуть между Сторонами из настоящего Соглашения или в связи с ним, должны быть по возможности решены путем переговоров между Сторонами. В случае если Стороны не способны достигнуть договоренности в течение 30 дней со дня возникновения спора, Стороны вправе обратиться в суд по месту нахождения ответчика. В этом случае применимым правом является право той страны, на территории которой возникло соответствующее правоотношение.

15.2. Во время спора обе Стороны должны продолжать выполнять свои обязательства по настоящему Соглашению.

VIII Прочие статьи

16. Конфиденциальность.

Каждая Сторона обязуется сохранять строгую конфиденциальность полученной от другой Стороны информации, которая отмечена в качестве конфиденциальной, и использовать такую информацию только в ситуациях, связанных с данным Соглашением, за исключением следующих случаев:

16.1. Необходимость реализации Соглашения:

16.2. Данная информация стала общедоступной без нарушения положений Соглашения;

16.3. Данная информация предоставляется третьим лицам в соответствии с требованиями закона.

17. Интеллектуальная собственность.

17.1. Сторона А предоставляет Институту неисключительную лицензию без лицензионных отчислений (в дальнейшем именуемую «Лицензией») в течение срока действия Соглашения, позволяя Институту использовать учебные ресурсы, предоставляемые Стороной А, включая права работников Института на копирование и распространение среди студентов, а также в иных целях для реализации Программы. Однако ресурсы не должны использоваться для других целей, а использование третьей стороной (за исключением Стороны В) возможно только после получения письменного согласия Стороны А.

17.2. Сторона А позволяет Институту использовать название, товарный знак и любые другие логотипы или эмблемы Стороны А в течение срока действия Соглашения, с тем чтобы Институт мог осуществлять рекламную

деятельность; рекламные материалы периодически рассматриваются Стороной А в письменной форме. При использовании логотипа, товарного знака и торговой марки Стороны А Институт должен строго соблюдать требования и условия Стороны А.

17.3. Если действие данного Соглашения прекращается по какой-либо причине, использование лицензии, описанной в статье 17.1, должно быть немедленно остановлено. В таком случае Институт более не имеет права использовать учебные ресурсы, названия, товарные знаки, логотипы, эмблемы или любые другие объекты прав интеллектуальной собственности Стороны А, однако Институт может продолжать использовать учебные ресурсы, необходимые для обучения студентов.

17.4. Сторона В предоставляет Институту в течение срока действия Соглашения неисключительную лицензию без лицензионных отчислений (в дальнейшем именуемую «Лицензией») на использование учебных ресурсов, предоставляемых Стороной В, включая права работников Института на копирование и распространение для использования среди обучающихся по Программе, а также аналогичное использование в рамках реализации Программы. Однако они не должны использоваться для других целей. Использование третьей Стороной возможно только при наличии письменного согласия Стороны В.

17.5. Сторона В позволяет Институту использовать название, товарный знак и любые другие логотипы или эмблемы Стороны В в течение срока действия Соглашения, с тем чтобы рекламировать работу Института. Сторона В вправе рассматривать и утверждать рекламные материалы. Институт должен строго соблюдать требования и условия Стороны В при использовании логотипа, торговой марки и эмблемы Стороны В.

17.6. Если действие настоящего Соглашения по какой-либо причине прекращается, использование Лицензии, описанной в Статье 17.4, должно быть немедленно прекращено, и Институт не имеет права использовать учебные ресурсы Стороны В, название, товарный знак и любые связанные логотипы или эмблемы, а также любые другие права интеллектуальной собственности.

17.7. Права интеллектуальной собственности на новые результаты интеллектуальной деятельности, независимо то того, созданы они Стороной самостоятельно или Сторонами совместно в рамках и в целях реализации настоящего Соглашения, принадлежат обеим Сторонам совместно. Обе Стороны уполномочивают Совместный совет правления распоряжаться их управлением, передачей и отзывом.

17.8. В соответствии с Соглашением Институт вправе использовать права на результаты интеллектуальной деятельности, принадлежащие Сторонам, включая товарные знаки и другие знаки, логотипы и прочую символику в

пределах разрешенного времени и объема. Институт вправе использовать эти результаты интеллектуальной деятельности в других областях или предоставлять права их использования третьими лицами только с письменного разрешения правообладателя.

17.9. Если какая-либо академическая статья, опубликованная преподавателем или обучающимся во время работы или учебы в Институте, связанная с реализацией Программы, автор должен указать аффилиацию с Институтом и обеими Сторонами.

18. Версии и языки Соглашения.

Данное Соглашение подписано на китайском и русском языках в шести экземплярах, по три для каждой из Сторон на каждом из языков. Все версии имеют одинаковую юридическую силу.

За Харбинский политехнический университет

Хань Цзецай

Ректор

Дата: 2021.10.29



За Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет»

С.В. Андрюшин

И.о. Ректора

Дата: 29.10.2021

